

Stiftung Special Olympics CH

Betriebsrechnung vom 1. Januar bis 31. Dezember 2005
Compte d'exploitation du 1er janvier au 31 décembre 2005

| Aufwand/Dépenses | 2004 Fr. | 2005 Fr. | Budget 2005 Fr. | Budget 2006 Fr. |
|---|--------------------|--------------------|---------------------------|---------------------------|
| Spiele Ausland/ <i>Jeux à l'étranger</i> | 1'763 | 100'284 | 80'000 | 57'800 |
| Spiele Schweiz/ <i>Jeux en Suisse</i> | 126'326 | 155'978 | 157'000 | 127'000 |
| Kurse/Seminare/ <i>Cours/Séminaires</i> | 8'193 | 18'115 | 6'500 | 7'500 |
| Sportreglemente, Unterrichtsmaterial/ <i>Règlements, Manuels</i> | 2'152 | 0 | 3'000 | 3'000 |
| Personalaufwand/ <i>Dépenses de personnel</i> | 11'068 | 10'558 | 9'500 | 9'500 |
| Raumaufwand/ <i>Dépenses pour locaux</i> | 7'850 | 10'061 | 10'180 | 12'740 |
| Unterhalt Sachanlagen/ <i>Maintenance</i> | 3'013 | 1'971 | 3'000 | 3'000 |
| Sachversicherung/Abgaben/Gebühren/ <i>Assurance-chose/Taxes/Droits</i> | -1'030 | 700 | 4'500 | 1'500 |
| Verwaltungsaufwand/ <i>Dépenses d'exploitation</i> | 35'974 | 31'984 | 40'200 | 40'800 |
| Repräsentation/Werbung/PR/ <i>Représentation/Publicité/RP</i> | 49'804 | 35'074 | 35'100 | 36'300 |
| Finanzaufwand/ <i>Dépenses financières</i> | 995 | 751 | 1'000 | 1'000 |
| Mittelbeschaffung/ <i>Financement</i> | 1'614 | 1'786 | 5'000 | 5'000 |
| Einlagen in Fonds/ <i>Mise de fonds</i> | 170'917 | 94'150 | 0 | 20'000 |
| Total Aufwand/Total des dépenses | 418'640 | 461'412 | 354'980 | 325'140 |
| Ertrag/Recettes | | | | |
| Teilnehmer-Beiträge/ <i>Contributions participants</i> | 37'000 | 7'665 | 0 | 10'500 |
| Gönnerbeiträge, Spenden/ <i>Donateurs, Dons</i> | 205'426 | 271'779 | 138'000 | 153'500 |
| Beiträge PLUSPORT/ <i>Cotisations PLUSPORT</i> | 63'000 | 61'715 | 64'000 | 40'000 |
| Uebrige Beiträge/ <i>Cotisations diverses</i> | 2'579 | 41'757 | 3'000 | 3'000 |
| Verkauf Fach-, Werbematerial/ <i>Vente de matériel</i> | 20'137 | 19'774 | 5'000 | 8'000 |
| Finanzertrag/ <i>Recettes financières</i> | 3'310 | 3'412 | 4'000 | 3'000 |
| Entnahmen aus Fonds/ <i>Prélèvements de fonds</i> | 0 | 80'000 | 86'000 | 70'000 |
| Sonstige a.o. Erträge/ <i>Recettes diverses</i> | 23'520 | 0 | 0 | 0 |
| Total Ertrag/Total des recettes | 354'972 | 486'102 | 300'000 | 288'000 |
| Jahreserfolg/Résultat | -63'668 | 24'690 | -54'980 | -37'140 |

Der Revisionsbericht kann auf der PLUSPORT-Geschäftsstelle bezogen werden/
Le rapport de révision est disponible au bureau central de PLUSPORT.